

TASSIA RAFAELA MONTANHEIRO

Translator (EN, ES, PT > ES, PT) and content writer

Cell Phone: (+41) 076 397 5677
Email: trmontanheiro@gmail.com

Nationality: **Spanish, Brazilian**
Address: **Gutstrasse 13, 8400 Winterthur, Switzerland**



LANGUAGES

Portuguese: Native
Spanish: Native
English: C1
German: B1
Galician: C1

Multitasking
Editing and Writing
Translating and interpreting
Communication Skills
Data collection and Research

SKILLS

Microsoft Office
CAT tools
SemRush
Google Analytics
WordPress

WORKING EXPERIENCE

Translator, interpreter and proofreader– Self-employed (09/2015 – now)

- Translating and proofreading general, medical, marketing and e-commerce texts from English, Spanish and Portuguese into Spanish and Portuguese.
- Machine translation post editing.
- Transcreation: media, specialized marketing, media banners, etc.
- Transcription (Spanish and Portuguese).
- Subtitling and dubbing:
 - “Untold Stories of the ER”, “Devil’s Canyon”, “Impossible Engineering”, “Junkyard Empire”, “Alaska Bush People”.
- Interpreting (English, Spanish, Portuguese):
 - “X Congreso Internacional ANILIJ 2015” (consecutive interpreting English – Spanish).
 - “Rally de Campeones 2019 Nipponflex Europa” (simultaneous interpreting Portuguese – Spanish).

Content creator and copywriter – Self-employed (07/2016 – now)

- Creating articles for webpages, blogs and newspapers.
- Editing texts, books and articles.
- Creating product descriptions.
- Writing social media posts.
- Copywriting.
- Transcreation.

EDUCATION

Master’s Degree in Medical and Healthcare Translation (2015 – 2016)

University Jaume I – Castellon, Spain

Field of study: medical and pharmaceutical texts (English and Spanish).

Bachelor’s Degree in Translation and Interpreting (2011 – 2015)

(English, Spanish and German) – University of Vigo (Vigo, Spain)

➤ **Erasmus** (2012 – 2013)

Fachhochschule Köln (Cologne, Germany)

Field of study: language and culture (English, German and Spanish).